

# 新語言與新身體

日治時期新劇運動者面臨的挑戰與探索

臺灣引進新戲劇，進而鼓起時代風潮，事後檢視這種新的表演模式，透過學者專題講座之言，我們始得以還原百年前的新興藝術勝況，從戲劇的兩大內在媒介：語言與身體的表現良劣，到外在的社會潮流的聲勢大小，新戲劇隱然蔚為風華而成為生根於臺灣的藝術形式。

戲劇是透過語言與身體的媒介，來表情達意的一種藝術形式。大約在 1990 年前後，日治時期的戲劇史料開始被發現、重視，當時的我深受一張照片吸引：這是日本在臺灣結束其殖民統治前兩年，在臺北永樂座的一次戲劇演出，那次演出總共上演了四齣戲，但就照片顯示的《鬧雞》這齣最有名，這次公演結束就被讚譽為「臺灣新劇運動的黎明」而被寫進歷史。當年受到吸引，主要因為這張照片讓我們看到一個相當成熟的寫實舞臺，不僅如此，還有演員表演的姿態、化妝、服裝等，都相當細膩地傳達角色的身分訊息。我因此感到十分好奇，在原本只有漢人戲曲活動的臺灣社會，新劇，是如何邁出它的步伐，經歷怎麼樣的過程，才走到所謂「黎明」的階段。就一種新的戲劇體裁之所以能夠成立，它必須克服語言與身體的這兩個要件，提出個人對新劇運動的觀察。

## (一)

在近代臺灣史上，1920 年代實在是很有趣的年代。這是殖民地社會趨於穩定，「都市化」剛起步的年代，專門演戲看戲的固定場所——戲院，快

# 新戲劇與 新語彙

本期專題 II

責任編輯 | 林佩蓉 國立臺灣文學館

1920年代臺灣新文學運動興起，展開各樣的文學形式，透過文本作品，知識分子向大眾敘述文化可以改變生活、可以面對困難處境、抵抗威權。

本期延續64期，以「影響•新劇場」所承辦的新劇論壇的內容為基底，以「新戲劇與新語彙」為題，介紹新劇風潮；除此之外，本專題邀請戲劇評論家、觀察者吳思鋒，從本館的「逆旅一九四九：臺灣戰後移民文學展」特展中，延伸討論《果貿媽媽劇場》、《穿越魔幻舊左營》兩部劇作，以劇場工作坊的方式，觀看、聆聽當代戲劇的新語彙以及透過身體展演，戲劇所要說的生命故事。